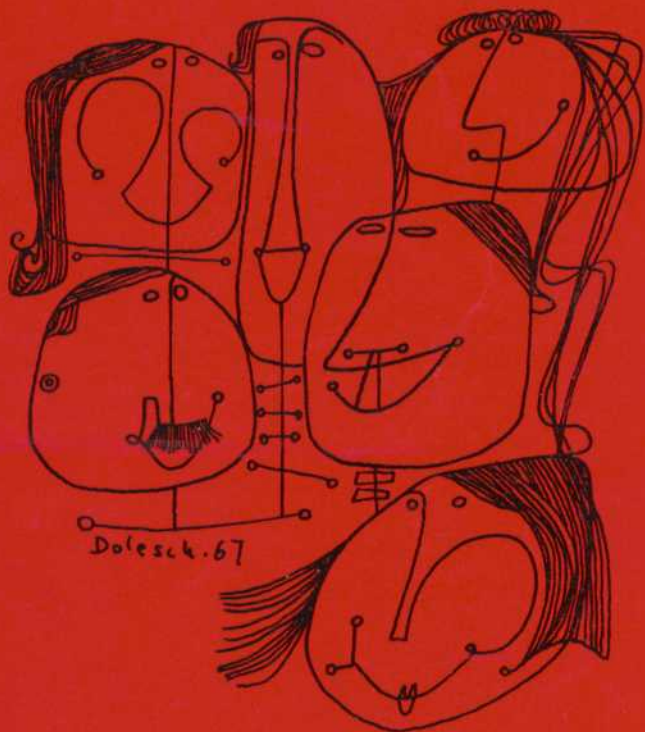


LE FESTIVAL MONDIAL THE WORLD FESTIVAL



L'Exposition universelle et internationale de 1967, Montréal, Canada
The Universal and International Exhibition of 1967, Montreal, Canada

peu importe où...vous verrez
du MAURIER



almost everywhere you look
today...du MAURIER

Le Festival Mondial

The World Festival

*En panorama,
les arts d'interprétation des pays participant à l'Expo 67*

*A presentation of performing arts from the
participating nations at
Expo 67*

GORDON HILKER

Directeur artistique
Artistic Director

JEAN CÔTÉ

Directeur administratif
Administrative Director

GILLES LEFEBVRE

Directeur artistique associé
Associate Artistic Director

DAVID HABER

Producteur, Spectacles de théâtre
Producer, Theatre Presentations

DAVID DAUPHINEE

Producteur, spectacles de l'Autostade
Producer, Autostade Presentations

ROGER GARAND

Producteur, manifestations spéciales
Producer, Special Events

MARY JOLLIFFE

Chef, publicité
Head, Publicity

GILLES DIGNARD

Administrateur, Spectacles de La Ronde
Administrator, La Ronde Entertainment

JOHN PRATT

Directeur délégué aux Spectacles et à l'Accueil
Deputy Director — Producer of Entertainment and Host



Le Festival Mondial

The World Festival

présente / *presents*

"ARTISTES POPULAIRES DE PRAGUE"

POP STARS OF PRAGUE

en vedette / *featuring*

KAREL GOTT

Expo-Théâtre, Montréal

28.VIII. - 2.IX.1967

avec / with

HANA HEGEROVÁ JUDITA CEROVSKÁ JOSEF LAUFER

LE STUDIO DE BALLET DE PRAGUE
THE STUDIO BALLET OF PRAGUE

KAREL KRAUTGARTNER

L'ORCHESTRE DE CYMBALUMS FARKAS
THE FARKAS CYMBEL ORCHESTRA

et / and

JIRI SLITR

Direction / Directed by: JAN FISCHER et / and KAREL MARES

PROGRAMME

Maître des Cérémonies / *Master of Ceremonies*

JIRI SLITR

DE LA VIE D'ÉTUDIANT / FROM THE STUDENT'S LIFE

LE STUDIO DE BALLET DE PRAGUE
THE STUDIO BALLET OF PRAGUE

Une scène de ballet sur une musique de Bedrich Smetana
A ballet scene to the music of Bedrich Smetana

Chorégraphie / *Choreography* :

Lubos Ogoun

Costumes et mise en scène :

Jarmila Konečná

Costumes and setting :

CHANSONS TZIGANES / GYPSY SONGS

Dormez, mes enfants, dormez / *Sleep, Children, Sleep*

L'Eau courante / *Running Water*

Čajori Romani

Dimanche maussade / *Sad Sunday*

JUDITA ČEŘOVSKÁ et / and

L'ORCHESTRE DE CYMBALUMS FARKAS
THE FARKAS CYMBEL ORCHESTRA

LA FIÈVRE / THE FEVER

JOSEF LAUFER *et / and*
Le Studio de Ballet de Prague
The Studio Ballet of Prague

Chorégraphie / *Choreography* : Pavel Smok

**LES CHANSONS LES PLUS POPULAIRES DU MONDE
THE WORLD'S MOST POPULAR SONGS**

JOSEF LAUFER *et / and*
L'orchestre de Karel Krautgartner
The Karel Krautgartner Orchestra

ENTRACTE / *INTERMISSION*

BOLERÁZ

Variations de jazz sur le thème d'une chanson populaire tchèque
Jazz variations on a popular Czech song theme

KAREL KRAUTGARTNER *et son orchestre / and his orchestra*

**CHANSONS TCHÈQUES ET FRANÇAISES
CZECH AND FRENCH SONGS**

HANA HEGEROVÁ *et / and*
L'orchestre de Karel Krautgartner
The Karel Krautgartner Orchestra

"NANYNKY", TEMA CON 5 VARIAZIONI

JIŘÍ SLITR : Mozart, Gershwin, Wagner, Debussy, Verdi.

**SHERLOCK HOLMES ET UNE BELLE DAME
SHERLOCK HOLMES AND A BEAUTIFUL LADY**

LE STUDIO DE BALLET DE PRAGUE
THE STUDIO BALLET OF PRAGUE

parodie d'un ballet de Vlastimil Vasut sur une musique de Oskar Nedbal
Parody of a ballet by Vlastimil Vasut to the music of Oskar Nedbal

Chorégraphie / *Choreography* : Pavel Smok
Costumes et décors / *Costumes and sets* : Jarmila Konečná

**GRANDS SUCCÈS TCHÈQUES ET MONDIAUX
CZECH AND WORLD HITS**

KAREL GOTT *et / and*
L'orchestre de Karel Krautgartner
The Karel Krautgartner Orchestra

KAREL GOTT

En 1965 Karel Gott s'est mérité le prix "La clef d'or" au Concours International Intervision à Prague : confirmation officielle qu'il est le meilleur chanteur populaire Tchèque. Il se bâtit maintenant une réputation internationale : il vient de prendre la tête d'affiche dans une revue de Las Vegas.

Ce jeune chanteur de 28 ans débuta fort humblement; il fit ses débuts en gagnant un concours d'amateurs "A la recherche de nouveaux talents" en 1959. Ceci lui ouvrit les portes du "Vltava", un populaire café de Prague. Plus tard il s'associa avec l'orchestre de Karel Krautgartner qu'il retrouve ici ce soir. C'est avec cet ensemble musical qu'il réalisa ses premiers enregistrements et ses premières émissions.

En 1963 il devenait membre de la troupe du théâtre Semafor, un théâtre musical de Prague. Dès lors il devait se produire de plus en plus souvent à la télévision et sa popularité allait sans cesse grandissante. Il a été acclamé à Berlin, Est et Ouest, en Hollande, à Monte Carlo, à Munich, en Pologne et en Roumanie. On l'a vu à la télévision de Moscou. En 1965 Karel Gott devenait premier chanteur soliste au nouveau théâtre populaire Apollo, avec lequel il a visité Bruxelles et Berlin. Il a gagné, cette année, un prix au festival international du disque de Cannes.

Karel Gott was awarded first prize ("The Golden Key") at the 1965 International Intervision Contest in Prague, which officially confirmed that he is the best pop singer in Czechoslovakia. Now it is clear that he is becoming a name on the international level for he is currently the star of a new revue in Las Vegas.

Karel Gott's beginnings, he will be 28 this year, were not easy and success did not come quickly. He won the amateur contest "Search for New Talents" in 1959, which gave him the chance to appear regularly at the popular Prague Cafe "Vltava". Later he sang at concerts with Karel Krautgartner's Orchestra and it was with this group that his first broadcasts, sound tracks and recordings were made.

In 1963 he became a member of the Semafor Theatre, a Prague musical theatre. Since then he has appeared more and more often on television and his popularity has rapidly increased. He sang in West and East Berlin and in Holland. He made a personal appearance in Monte Carlo, in Munich, in Holland, on Moscow television, in the German Federal Republic and in Rumania. In 1965, Karel Gott became the first solo singer of the newly established pop theatre Apollo. With Apollo, he has sung in Vienna, in Brussels as well as in East and West Berlin. In 1967 Karel Gott was awarded a prize at the international gramophone records festival in Cannes.





KAREL KRAUTGARTNER

Le meilleur saxophoniste alto
et clarinettiste de Tchéco-
slovaquie.

*The best Czech alto saxo-
phone and clarinet player.*

JUDITA ČEŘOVSKÁ

Elle possède un grand ré-
pertoire de chansons tzig-
anes. On la voit souvent sur
les ondes d'Eurovision.

*She sings Gypsy songs and
is a regular guest of Euro-
vision.*





JIRI SLITR

Ce populaire compositeur tchèque excelle dans les parodies musicales.

This popular Czech composer loves playing musical parodies.

JOSEF LAUFER

Il joue le rôle principal de la comédie musicale tchèque la plus récente : "Les Gentilhommes" de B. Vondracek.

Leading star of newest Czech musical : "The Gentlemen" by B. Vondracek.

HANA HEGEROVÁ

Elle était récemment la vedette d'un spectacle tchécoslovaque à l'Olympia de Paris.

She was recently the star of a Czech revue at the Olympia Theatre in Paris.





L'ORCHESTRE DE CYMBALUMS FARKAS
THE FARKAS CYMBEL ORCHESTRA

Cet orchestre qui existe depuis seize ans joue présentement au restaurant tchèque le Koliba à La Ronde.

The orchestra, which is currently playing at the Czech restaurant "Koliba" in Expo's La Ronde, has been together for sixteen years. Its players are :

Eugen Farkas (premier violon / *First Violin*)
Stefan Sendrei (second violon / *Second Violin*)
Vojtech Farkas (clarinette / *Clarinet*)
Ladislav Farkas (contrebasse / *Bass*)
Matej Farkas (cymbalum / *Cymbel*)
Ludovit Farkas (alto / *Viola*)

STUDIO DE BALLET DE PRAGUE
STUDIO BALLET OF PRAGUE

Cet ensemble de ballet très avantgardiste est bien connu à travers l'Europe quoiqu'il n'existe que depuis 1964.

This most progressive Czech ballet company is well known in Europe even though it was only founded in 1964.

Expo Théâtre, pianos : Baldwin

PERSONNEL DU FESTIVAL MONDIAL / STAFF FOR THE WORLD FESTIVAL

- Denis BRUNET
Gérant de Publicité / *Advertising Manager*
- Andis CELMS
Directeur Technique / *Technical Director*
- Maj. Arnold CHARBONNEAU
Chef d'unité des Sports / *Head, Sports Unit*
- Raymond CHASLES
Gérant / *House Manager, Théâtres Port-Royal & Maisonneuve*
- Frank COSTI
Gérant, Jardin des Etoiles / *House Manager, Garden of Stars*
- Ted DEMETRE
Administrateur, Bureau des billets / *Administrator, Box Office*
- John C. DUTTON
Chef d'unité des Spectacles, Autostade / *Head, Autostade Unit*
- Ann FARRIS
Chef de la Section des productions théâtrales / *Head, Theatre Production*
- Julien FORCIER
Chef d'unité de Production, Place des Nations / *Production Unit Head, Place des Nations*
- Bernard FORTIER
Chef d'unité, Section culturelle / *Unit Head, Cultural Programming*
- J. O. FORTIER
Directeur du Son, Autostade / *Sound Consultant, Autostade*
- Kenneth FRANKEL
Directeur de Scène / *Stage Manager, Autostade*
- Edward FUGER
Coordonnateur des Manifestations Hippiques / *Equestrian Co-ordinator*
- Mark FURNESS
Coordonnateur de Production, Expo Théâtre / *Production Co-ordinator, Expo Theatre*
- Maurice GOBEIL
Chef, Section des Spectacles, La Ronde / *Head, Entertainment Section, La Ronde*
- Yvonne GOUDREAU
Coordonnatrice du service aux artistes / *Artists' Co-ordinator*
- Keith GREEN
Gérant de Production, Autostade / *Production Manager, Autostade*
- Maureen HENECHAN
Directrice des Costumes, Autostade / *Costume Consultant, Autostade*
- Lawrence HERTZOG
Coordonnateur de Production, Théâtre Port-Royal / *Production Co-ordinator, Port-Royal Theatre*
- Gerald HOLMES
Adjoint administratif du Directeur Artistique / *Executive Assistant to Artistic Director*
- Thomas HOOKER
Directeur de scène, Autostade / *Production Stage Manager, Autostade*
- George KWASNIAK
Chef de la Fanfare de l'Expo / *Bandmaster, Expo Band*
- J. Gilles LAFRANCE
Contrôleur à la Réalisation / *Production Comptroller*
- Roland LAROCHE
Chef d'Unité de Production / *Production Unit Head, Place des Nations*
- Benoît de MARGERIE
Chef de Production, Place des Nations / *Production Head, Place des Nations*
- Pierre MARTELL
Adjoint au Directeur Administratif exécutif / *Executive Assistant to Administrative Director*
- Walter MASSEY
Chef d'unité, Troubadours / *Unit Head, Troubadours*
- Col. T. J. E. McCLELLAND
Chef de Section des Sports / *Head, Sports Section*
- Jennifer R. McQUEEN
Rédactrice en chef des programmes / *Programme Editor*
- Raymond MENARD
Gérant, Jardin des Etoiles / *House Manager, Garden of Stars*
- Chester MORSS
Coordonnateur de Production, Jardin des Etoiles / *Production Co-ordinator, Garden of Stars*
- Tom NUTT
Directeur de l'éclairage, Autostade / *Lighting Consultant, Autostade*
- Stewart PAUL
Coordonnateur de Production / *Production Co-ordinator, Théâtre Maisonneuve*
- Jacques PELLETIER
Directeur des décors, Autostade / *Scenic Consultant, Autostade*
- Erik PERTH
Gérant, Salle Wilfrid-Pelletier / *House Manager, Salle Wilfrid-Pelletier*
- Maurice PHANEUF
Gérant, Expo Théâtre / *House Manager, Expo Theatre*
- Charlotte POULIN
Coordonnatrice, Activités spéciales / *Co-ordinator, Special Activities*
- Barbara REID
Service de presse / *Press Services*
- Charles-P. RENAUD
Gérant de production, Place des Nations / *Production Manager, Place des Nations*

Pierre RENAUD
 Chef d'unité de Production / *Production Unit Head, Place des Nations*
 Jean-Paul RIOPEL
 Chef de Section des Contrats / *Head, Contract Section*
 Denys SAINT-DENIS
 Chef d'unité, Kiosques / *Unit Head, Bandshells*
 Glay SPERLING
 Chef de Production, Attractions spéciales / *Production Head, Special Attractions*
 Michael TABBITT
 Coordonnateur de production / *Production Co-ordinator, Salle Wilfrid-Pelletier*
 John UREN
 Gérant publicité et réclame / *Promotions Manager*

Don ACASTER	André FRAPPIER	Betty MORRIS
Rae ACKERMAN	Denys FRAPPIER	Didi MORTON
Serge ALLAIRE	Brian FREEBAIRN	Janine NADON
Christopher BANKS	Anne GADBOIS	Jane NEEDLES
Susan BALDWIN	Huguette GALIPEAU	Pierre de NEROME
Marthe BEAUCHESNE	Nicole GAUTHIER	Marcelle OUELLETTE
Judy BERGSTRAND	Michèle GAY	André OUMIET
Normand BISAILLON	Louise GIRARD	Richard OWEN
Richard BLACKHURST	David GORRING	Michael PALMER
Marc BLANDFORD	Peter GOSLETT	Jacqueline PARADIS
Lucie BOILY	Marie GUIBERT	Robert du PARC
Jean-François BONIN	Christian GURNEY	Michel PARENT
Raynald BORDELEAU	Pat HANLEY	Annette PARIS
Mariette BOUCHER	Janet HARPER	Robert PATOINE
Louis-Marie BOURNIVAL	Peter HAWKINS	David PEACOCK
Carol BRAININ	Roger HETU	Jessica PIERCE
Shirley BRASS	David HIGNELL	Ellen PIERCE
Philip BRIDGEMAN	Gerry HILL	Richard POCHINKO
David BRODEUR	Hannah HOROVITZ	Thomas RADFORD
Tatjana-Olga BRUNST	Elisabeth HORTON	Gisèle RAINVILLE
Kaylee CAMPBELL	Kathleen HOUSSER	Monique RENAUD
Marilyn CASSELMAN	Carol Ann INGLIS	Gilles de la ROCHELLE
Walter CAVALIERI	Hugh JONES	Jill ROSS
Lucille CAZES	Terry LABROSSE	Pierre Gil SAINDON
Hilory CHALMERS	Raymonde LAMARCHE	Roger SAMSON
Francoise CHALOULT	Theresa LAMER	Boris SAWYCKY
Lionel CHETWYND	Louise LAPLANTE	Nancy SHAFFNER
Micheline CHEVRETTE	Monique LAROSE	Josephine SHERIDAN
Lily CHIRSNER	Lois LAWSON	James SHOELI
Normand CHOQUETTE	Georges LEBEL	Ron SINGER
Nicole CLOUTIER	Joseph LECLAIRE	Celine SMITH
Strenna CODY	Gérard LEPINE	Sandra SMITH
Pierre COLLIN	Colette LETOURNEAU	Rolande SOUCY
Gertrude COOKE	John LEWIS	Carolyn STRAUSS
Pierre COTE	Marilyn MacLEAN	David THORNTON
Colin CUTTS	Alec MACLEOD	Edouard TREMBLAY
Yvan DARVEAU	Susan MANGER	Anna TROTANO
Michel DERNUEIT	Louise-Anne MARCHAND	Sandra UNSWORTH
Pierre DERY	Bondfield MARCOUX	Suzanne VERMETTE
Claude DESLANDES	Esther MARTEL	Denise VIENS
Pierre DESMEULES	Willie MASTIN	Alice VONCK
Ian de VOY	Gilbert McDONALD	Donald WALKER
Gilles DUCHESNAY	Cathy McKEEHAN	Sarah WALKER
Yvette DUCLOS	Jane MERRICK	Alan WALLIS
Jean-Louis FAURE	Nathan MILLER	Sandra WALTON
Lyse FONTAINE	Bernard MORIN	Carole WODDIS
José FOREST		Irene ZAGDAJ

AVIS — NOTICE

Il est interdit de fumer dans la salle / *Smoking is not permitted in the auditorium.*

Il est strictement interdit de se servir d'appareils photographiques ou d'enregistrement.
The use of cameras or any type of recording equipment is strictly forbidden.

La direction se réserve le droit de refuser l'entrée à quiconque; les retardataires ne seront admis à la salle qu'au premier intervalle / *The management reserves the right to refuse admission; latecomers will not be admitted to the auditorium until the first interval.*

Le programme est sujet à modification / *This programme is subject to change.*

Les fleurs sont offertes par Dominion Floral Company.
Flowers courtesy of Dominion Floral Company.

Dessin de la couverture — SUSANNE DOLESCH — *Cover design*



MaxFactor crée un pur prodige: la poudre comprimée UltraLucent

MaxFactor creates the sheer miracle of UltraLucent Pressed Powder



CHAPEAU
DE MR. JOHN

ROUGE À LÈVRES: IRIDESCENT TINT OF PINK

© 1966 MAX FACTOR & CO.

Une poudre si diaphane qu'elle pourrait être invisible, mais qui s'harmonise si parfaitement qu'elle semble faire disparaître les rides minuscules et les imperfections.... A finish so nearly nude it could be nothing at all, and yet so perfectly blended that flaws, tiny lines and imperfections seem to disappear.

MaxFactor



